

**CHAPTER 6: ON THE EXALTED STATURE AND
MIRACULOUS MERITS OF THE QURAN**

Da-e-nee wa wasfiya aayaatin lehuu zaharat,
Zuhuura naaril qiraa laylan alaa alami.

*Let me describe the signs that appeared to him like bonfires
On mountain peaks lit for night travelers by some thoughtful
host.*

Fad-durru yazdaadu husnan wa huwa muntazimun,
Wa laysa yanqusu qadran ghayra muntazimi.

*Though a earl's beauty may multiply if strung with many others,
Its value is not diminished when displayed on its own.*

Famaa tataawulu aamaalil madeehi ilaa
Maa feehi min karamil akhlaaqi wash-shiyami.

*How can a praising poet hope to plumb the depth
Of its noble virtues and majestic traits?*

*Islamic Tijaniya Foundation of America, ITFA
Poems of BURDAT AL MOUBAARAKAT (Al Bouseeree)*

Aayaatu haqqin minar-rahmaani muhdasatun,
Qadeematun sifatul mawsuufi bil qidami.

*These signs from God of what is real radiate into the present-
Eternal gems from the jewel-box of the Infinite, the Merciful.*

Lam taqtarin bizamaanin wahya tukhbirunaa,
Anil ma-aadi wa an aadin wa an irami

*Though not in time, they tell us of time, of what awaits us at the
resurrection,
As well as what befell past people, such as Aad and Iram.*

Daamat ladaynaa fafaqqat kulla mu-e-djizatin,
Minan-nabiyyeena iz djaa-at wa lam tadumi.

*Because they have endured into our time, they surpass the
miracles
Of prior prophets, which came but did not last.*

*Islamic Tijaniya Foundation of America, ITFA
Poems of BURDAT AL MOUBAARAKAT (Al Bouseeree)*

Muhakkamaatun fama tubqeena min shubahin,
Lizee shiqaaqin wa maa tabgheena min hikami

*They are full of clear wisdom without double meaning
For anyone torn by dissension, and this proof needs no judge.*

Maa huuribat qattu illaa aada min harabin,
a-e-dal a-aadee ileyhaa mulqiyas-salami

*Whenever these words were attacked, even the worst of their
enemies
Were forced to retreat, pleading on their knees for peace.*

Raddat balaaghatuhaa da-e-waa mu-aaridihaa,
Raddal ghayuuri yal djaanee anil hurami.

*Their eloquence deflects any opponent, just as an honorable
man
Prevents a villain from violating his home. [Interlude]*

Lahaa ma-aanin kamawdjil bahri fee madadin,
Wa fawqa djahrihee fil husni wal qiyami.

*They contain meanings as continual as ocean waves,
Yet exceed the ocean's treasures in both worth and beauty.*

*Islamic Tijaniya Foundation of America, ITFA
Poems of BURDAT AL MOUBAARAKAT (Al Bouseeree)*

Fa maa tu-addu wa laa tuhsaa adjaa-ibuhaa,
Wa laa tusaamu alal iksaari bis-sa-ami.

*Their marvels are uncountable and uncontainable-
Even with repetition, this book never seems tedious.*

Qarrat bihaa aynu qaareehaa faqultu lehuu,
Laqad zafirta bihablil-laahi fa-e-tasimi.

*The reciter's eyes were soothed by it, so I said to him,
"You have grasped the rope of God- now hold on tight."*

In tatluhaa kheefatan min harri naari lazaa,
Atfa-e-ta harra lazaa min wirdihash-shabimi

*If you recite it when the Fire's flames overwhelm you,
Its cool springs of flowing water will put them out.*

Ka annahal hawdu tabyaddul wudjuuhu bihee,
Minal usaati wa qad djaa-uuhu kal humami.

*As if it were the pool of paradise, by which char-black faces
Of the disobedient are cleansed and brightened.*

*Islamic Tijaniya Foundation of America, ITFA
Poems of BURDAT AL MOUBAARAKAT (Al Bouseeree)*

Wa kas-siraati wa kal-meezaani ma-e-dalatan,
Fal qistu min ghayrihaa fin-naasi lam yaqumi

*It is like the straight path and the scale set up in equity.
Justice from any other source won't benefit its people.*

Laa ta-e-djaban lihasuudin raaha yunkiruhaa,
Tadjaahulan wa huwa aynul haaziqil fahimi.

*Don't be surprise if a resentful soul denounces or denies it
Feigning ignorance, despite a subtle understanding.*

Qad tunkirul aynu daw-ash-shamsi min ramadin,
Wa yunkirul famu ta-e-mal maa-i min saqami.

*For often an infected eye cannot bear soothing sunlight,
Just a sick tongue finds no comfort in sweet water.*